А. А. Баташева

Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова

ПОВСЕДНЕВНАЯ РЕЧЬ И ЕЕ ОБОГАЩЕНИЕ ТЕРМИНАМИ ПОЛИТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА

Политический дискурс является одним из важнейших понятий современной лингвистики и широко представлен в современных СМИ, освещающих различные политические события. Из журналистских материалов аудитория получает информацию о выступлениях политиков, позиции политических партий, комментарии к сложившейся политической ситуации в городе, стране, мире.

Политическая лексика терминологична (В. З. Демьянков). Языковые знаки употребляются в политическом дискурс не всегда так же, как в обычном языке. Кроме того, политический язык метафоричен, оценочен, экспрессивен. В результате активной трансляции средствами массовой информации политической лексики значительная часть терминов политического дискурса проникает из СМИ в общество, усваивается им и становится частью повседневной речи.

В рамках исследования процесса проникновения политической терминологии в разговорную речь нами был проведен опрос населения. Пятидесяти респондентам были предложены десять слов и словосочетаний, тематически связанных с войной в Сирии и конфликтом на Украине. Респондентам необходимо было отметить термины, которые они понимают и используют в повседневной речи. Допускался выбор нескольких вариантов ответа.

По итогам опроса наибольшее число голосов набрали следующие варианты: *наплыв беженцев* (85% респондентов отметили, что понимают значение данной метафоры и используют ее в речи), *антироссийские санкции* (81%), *американская агрессия* (75%). Более низкую узнаваемость продемонстрировали *миграционный кризис* (60%), *брексит* (56%), *продовольственное эмбарго* (45%), *ватники* (40%). Наименьшее число голосов набрали *сирийский вопрос* (15%), *антидемократический режим* (10%), *кровавый режим* (5%).

Таким образом, современная повседневная речь обогащается посредством заимствований терминов, метафор, экспрессивной лексики из политического дискурса. На основе исследований усвоенных обществом политических терминов можно делать выводы о современной картине мира, распространении устойчивых образов и стереотипов о жизни стран и народов. Данные выводы могут быть использованы при планировании коммуникативных стратегий.